

VALUELINE

English Mirror ball	Deutsch Spiegelkugel	Français Boule à facettes	Nederlands Spiegelbol	Italiano Sfera a Specchio	Español Bola de espejos	Português Bola de espelhos	Ελληνικά Ντισκομπόλα	Türkçe Disko topu
CONNECTION & OPERATION	ANSCHLUSS UND BETRIEB	BRANCHEMENT & FONCTIONNEMENT	VERBINDING & BEDIENING	CONNESSIONE E FUNZIONAMENTO	CONEXIÓN Y FUNCIONAMIENTO	LIGAÇÃO E FUNCIONAMENTO	ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	BAĞLANTI VE KULLANIM
Cleaning and maintenance Warning! • Before cleaning or maintenance, switch off the device, remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down. • Do not use cleaning solvents or abrasives. • Do not immerse the device in water or other liquids. • Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, please refer it to a specialist. • Clean the outside of the device using a soft, damp cloth. If necessary, use a little neutral detergent. Thoroughly dry the outside of the device with a clean, dry cloth.	Reinigung und Pflege Warnung! • Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Pflege aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat. • Verwenden Sie keine Lösungsmittel- oder Scheuermittel. • Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. • Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, lassen Sie es von einem Spezialisten reparieren. • Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch. Verwenden Sie gegebenenfalls ein wenig neutrales Reinigungsmittel. Trocknen Sie das Äußere des Geräts gründlich mit einem sauberen trockenen Tuch ab.	Nettoyage et entretien Avertissement! • Avant le nettoyage ou l'entretien, arrêtez l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse. • N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs. • Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides. • Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, faites-le réparer par un spécialiste. • Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Si nécessaire, utilisez un peu de détergent neutre. Séchez soigneusement l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon propre et sec.	Reiniging en onderhoud Waarschuwing! • Schakel voor reiniging en onderhoud het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld. • Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen. • Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. • Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, verwijs het apparaat voor een specialist. • Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek. Gebruik indien nodig een beetje neutraal schoonmaakmiddel. Droog de buitenkant van het apparaat grondig af met een schone, droge doek.	Pulizia e manutenzione Attenzione! • Prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione, spegner il dispositivo, rimovere la spina dalla presa a parete e attendere che il dispositivo si sia raffreddato. • Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi. • Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi. • Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con un dispositivo nuovo. • Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido. Se necessario, utilizzare un poco di detergente neutro. Asciugare a fondo l'esterno del dispositivo con un panno pulito	Limpeza y mantenimiento ¡Advertencia! • Antes de la limpieza o el mantenimiento, apague el dispositivo, retire el enchufe de red de la toma de pared y espere hasta que el dispositivo se haya enfriado. • No utilice solventes de limpieza ni productos abrasivos. • No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos. • No intente reparar el dispositivo. Se el dispositivo no funciona correctamente, sustituirlo por un dispositivo nuevo. • Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido. Si es necesario, utilice un poco de detergente neutro. Seque bien el exterior del dispositivo con un paño limpio y seco.	Limpeza e manutenção Aviso! • Antes da limpeza ou manutenção, desligue o dispositivo, retire a ficha da tomada de parede e aguarde até que o dispositivo tenha arrefecido. • Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos. • Não mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos. • Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substitua-o por um dispositivo novo. • Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio. Se necessário, utilize um pouco de detergente neutro. Seque minuciosamente o exterior do dispositivo com um pano limpo e seco.	Καθαρισμός και συντήρηση Προσοχή! • Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, απενεργοποιείτε τη συσκευή, αφαιρέστε το καλώδιο από την υποδοχή του τοίχου και περιμένετε έως ότου η συσκευή κρυώσει. • Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λευκαντικά. • Μην βουκώνετε τη συσκευή με νερό ή άλλα υγρά. • Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με νέα μία. • Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, υγρό πανό. Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε λίγο ουδέτερο απορρυπαντικό. Στεγνώστε προσεκτικά το εξωτερικό της συσκευής με ένα καθαρό, στεγνό πανί.	Temizlik ve bakım Uyarı! • Temizlik veya bakım öncesinde, cihazı kapatın, sebekeli fişini prizden çekin ve cihaz-şokuyucuya kadar bekleyin. • Temizlik için çözümler veya aşındırıcı kullanmayın. • Cihazı suya veya diğer sıvılara daldırmayın. • Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin. • Cihazın dış tarafını yumuşak, nemli bir bezle silin. Gerekirse, az miktarda nötr deterjan kullanın. Cihazın dış yüzeyini temiz, kuru bir bezle tam olarak kurutun.
Use Assembly and use • Install the mirror ball in a way that it can carry 10x the weight of a mirror ball, visible distortion for at least 1 hour. • Mount the mirror ball out of the reach of people. • Use all the screw holes in the housing.	Gebrauch Zusammenbau und Verwendung • Hängen Sie die Spiegelkugel so auf, dass sie das 10-fache Gewicht einer Spiegelkugel ohne sichtbare Veränderung mindestens eine Stunde lang tragen kann. • Hängen Sie die Spiegelkugel außerhalb der Reichweite von Menschen auf. • Verwenden Sie die Schraubenlöcher im Gehäuse.	Usage Assemblage et utilisation du produit • Installez le produit de sorte qu'il puisse supporter 10 fois le poids de la boule à facettes, sans aucune distorsion visible, pendant au moins 1 heure. • Montez la boule à facettes hors de la portée des personnes. • Utilisez tous les trous de vis du boîtier.	Gebruik Gebruiksaanwijzing • Monteer de Spiegelbol zodanig op dat deze 10x zijn eigen gewicht kan dragen zonder zichtbare vervorming, gedurende minimaal 1 uur. • Monteer de Spiegelbol buiten bereik. • Gebruik alle schroefopeningen in de behuizing.	Uso Assemblaggio e utilizzo del prodotto • Installare la sfera a specchio in modo che possa sostenere 10 volte il peso di una sfera a specchio, senza alcuna distorsione visibile, per almeno 1 ora. • Montare la sfera a specchio fuori dalla portata di persone. • Utilizzare tutti i fori per viti presenti nell'alloggiamento.	Uso Montaje y uso del producto • Instale la bola de espejos de modo que pueda soportar 10 veces el peso de una bola de espejos, sin ninguna distorsión visible durante, al menos, 1 hora. • Monte la bola de espejos fuera del alcance de las personas. • Use todos los orificios roscados de la carcasa.	Uso Montar e utilizar o produto • Instale a bola de espelhos de tal forma que possa suportar até 10 vezes o peso de uma bola de espelhos, sem qualquer distorção visível, durante, pelo menos, 1 hora. • Monte a bola de espelhos fora do alcance de pessoas. • Utilize todos os orificios para parafusos da carcaça.	Χρήση Συναρμολόγηση και χρήση του προϊόντος • Τοποθετήστε την ντισκομπόλα με τρόπο ώστε να μπορεί να στηρίξει το δεκάπλοιο βάρος μιας ντισκομπόλας, χωρίς καμία ορατή παραμόρφωση, για τουλάχιστον 1 ώρα. • Τοποθετήστε την ντισκομπόλα μακριά από ανθρώπους. • Χρησιμοποιήστε όλες τις οπές βιδών στο περίβλημα.	Kullanım Montaj ve ürün kullanımı • Disko topunu, bir diskto topunun 10 katı ağırlığını (görünür herhangi bir bozukluk olmadan) en az 1 saat taşıyacak şekilde monte ediniz. • Disko topunu insanları ulaşamayacağı şekilde monte edin. • Mahfazadaki tüm vida deliklerini kullanınız.

Safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for injuries to persons or property or persons caused by nonobservance of the safety instructions and improper use of the device.
- The device shall not be used by children. Keep the device and the mains cable out of the reach of children. Children shall not play with the device.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- The device is suitable for indoor use only. Do not use the device outdoors.
- The device is suitable for domestic use only. Do not use the device for commercial purposes.
- Do not use the device near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not immerse the device in water or other liquids. If the device is immersed in water or other liquids, do not remove the device with your hands. Immediately remove the mains plug from the power outlet. Do not immerse the device in water or other liquids, do not use the device again.
- Keep the device away from heat sources. Do not place the device on hot surfaces or near open flames.
- Beware of hot parts. Wait until the device has cooled down before touching the device. The device becomes hot during use.
- Do not cover the device.
- Place the device on a flat, level surface. The clearance around the device must be at least 10 cm.

Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Verwendung auf.
- Der Hersteller ist nicht schadensersatzpflichtig für Folgeschäden (Sachschäden oder Personenverletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitsanweisungen und durch ungesamte Handhabung des Gerätes entstanden sind).
- Das Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und das Netzsteckel außerhalb der Reichweite von Kindern. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nur zu bestimmungsgemäßer Verwendung. Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, ersetzen Sie es unverzüglich.
- Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät eignet sich nur für den Hausgebrauch. Verwenden Sie das Gerät nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Becken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Wenn das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wird, kann es Schaden nehmen. Waschen Sie Ihre Hände.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Wandsteckdose. Wenn das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wurde, darf es nicht mehr verwendet werden.
- Halten Sie das Gerät von Hitzequellen fern. Legen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von offenen Flammen.
- Vorsicht vor heißen Tellen! Werfen Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat, keine Speisen in das Gerät. Das Gerät wird beim Gebrauch heiß.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen und geraden Oberfläche auf. Der Freiraum um das Gerät herum muss mindestens 10 cm betragen.

Sécurité

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures consécutifs causés par le non-respect des consignes de sécurité et d'une utilisation inappropriée de l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par un enfant. Maintenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique. N'utilisez pas l'appareil dans des lieux publics.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides. Si l'appareil est plongé dans l'eau ou autres liquides, ne le retirez pas avec vos mains. Débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise murale. Si l'appareil est plongé dans l'eau ou autres liquides, ne l'utilisez pas à nouveau.
- Maintenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur. Ne placez pas l'appareil sur une surface chaude ou à proximité de flammes nues.
- Attention aux pièces chaudes. Attendez le refroidissement de l'appareil avant de le toucher. L'appareil chauffe pendant l'usage.
- Ne couvrez pas l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface plane et de niveau. Le dégagement d'air de l'appareil doit être d'au moins 10 cm.

Veiligheid

- Lees voor gebruik de handleiding aandachtig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade van het gebruik van het apparaat door personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en door verkeerd gebruik van het apparaat.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Hou het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in vochtige omgevingen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in water of andere ondergedompeld in water of andere vloeistoffen. Verwijder onmiddellijk de netstekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet langer als het is ondergedompeld in water of andere vloeistoffen.
- Hou het apparaat uit de buurt van warmtebronnen. Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van open vuur.
- Pas op voor hete delen. Wacht totdat het apparaat is afgekoeld alvorens het apparaat aan te raken. Het apparaat wordt heel warm.
- Bedek het apparaat niet.
- Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond. De ruimte rond het apparaat moet minstens 10 cm zijn.

Sicurezza

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Il fabbricante non è responsabile per eventuali danni conseguenti all'uso improprio da parte di coes o persone derivanti dall'inosservanza delle istruzioni sulla sicurezza o dall'uso improprio del dispositivo.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato dai bambini. Conservare il dispositivo e i cavi di alimentazione fuori dalla portata dei bambini. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti interni. Non utilizzare il dispoio all'esterno.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti domestici. Non utilizzare il dispositivo per scopi commerciali.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi. Se il dispositivo viene immerso in acqua o in altri liquidi, non toccare il dispositivo con le mani. Rimuovere immediatamente la spina di alimentazione dalla presa a parete. Se il dispositivo viene immerso in acqua o altri liquidi, non riutilizzare il dispositivo.
- Tenere il dispositivo a distanza da fonti di calore. Non collocare il dispositivo su superfici calde o vicino a fiamme libere.
- Porre attenzione alle parti riscaldate. Attendere che il dispositivo si sia raffreddato prima di toccarlo. Il dispositivo si riscalda durante l'uso.
- Non coprire il dispositivo.
- Collocare il dispositivo su una superficie stabile e piana. Lo spazio libero attorno al dispositivo deve essere almeno di 10 cm.

Seguridac

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- El fabricante no es responsable de daños consecuentes o de lesiones no previstas por el uso no autorizado. No se deben seguir estas instrucciones de seguridad y por un uso inadecuado de este dispositivo.
- El dispositivo no debe ser utilizado por niños. Mantenga el dispositivo y el cable de red fuera del alcance de los niños. Los niños no la propiedad exclusiva del dispositivo.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, deténgalo inmediatamente.
- El dispositivo sólo es apto para uso en interiores. No utilice el dispositivo en exteriores.
- El dispositivo sólo es apto para uso doméstico. No utilice el dispositivo con fines comerciales.
- No utilice el dispositivo cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No sumerja el dispositivo en agua ni en otros líquidos. Si el dispositivo se moja, límpielo con agua u otros líquidos, no saque el dispositivo con las manos. Retire inmediatamente el enchufe de red de la toma de pared. Si el dispositivo se sumerge en agua u otros líquidos, no vuelva a utilizar el dispositivo.
- Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor. No coloque el dispositivo sobre superficies calientes ni cerca de llamas abiertas.
- Tenga cuidado con las piezas calientes. Espere hasta que el dispositivo se haya enfriado antes de tocarlo. El dispositivo se calienta durante el uso.
- No cubra el dispositivo.
- Mantenga el dispositivo sobre una superficie plana y nivelada. La holgura alrededor del dispositivo debe ser al menos 10 cm.

Seguranca

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- O fabricante não se responsabiliza por danos indiretos ou por danos pessoais ou às pessoas provocados pela inobservância das instruções de segurança e utilização indevida do dispositivo.
- O dispositivo não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o dispositivo e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças. As crianças não deverão brincar com o dispositivo.
- O dispositivo não deve ser utilizado para finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- O dispositivo destina-se apenas a utilização no interior. Não utilize o dispositivo no exterior.
- O dispositivo destina-se apenas a utilização doméstica. Não utilize o dispositivo para fins comerciais.
- Não utilize junto a banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Não mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos. Se o dispositivo for mergulhado em água ou outros líquidos, não o retire sem as mãos. Retire imediatamente a ficha do tomado de parede. Se o dispositivo for mergulhado em água ou outros líquidos, não o utilize até que se verifique o defeito.
- Mantenha o dispositivo afastado de fontes de calor. Não coloque o dispositivo sobre superfícies quentes ou próximo de chamas desprotegidas.
- Tenha cuidado com as peças pequenas. Aguarde até que o dispositivo tenha parado antes de tocar no mesmo. O dispositivo aquece durante a utilização.
- Não cubra o dispositivo.
- Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana e nivelada. O espaço livre à volta do dispositivo deve ser, pelo menos, 10 cm.

Ασφάλεια

- Διαβάσει το εγχειρίδιο προσοπικά πριν από τη χρήση. Φυλάξει το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται και σε μη σωστά βήματα που ενδέχεται να προκληθούν λόγω της μη τήρησης των οδηγιών ασφαλείας και της ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- Διατηρείται η συσκευή και το καλώδιο ρεύματος εκτός της εμβέλειας των παιδιών. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείται η συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείται η συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους οποίους προορίζεται.
- Η συσκευή χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες που είναι ενσωματωμένες στη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή αλλοίωση. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελαττώμα, αντικαταστήσει την αμέσως.
- Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για εσωτερική χρήση. Μη χρησιμοποιείται η συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείται η συσκευή για εμπορικούς σκοπούς.
- Μη χρησιμοποιείται η συσκευή κοντά σε υπαίθριες, νιούζιερ, νιπτήρες ή άλλα όργανα που περιέχουν νερό.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Εάν η συσκευή βυθιστεί σε νερό ή άλλα υγρά, μην την αποσυναρμολογήσετε ή την επαναχρησιμοποιήσετε πριν στεγνώσει εντελώς.
- Εάν η συσκευή βυθιστεί σε νερό ή άλλα υγρά, μην την εναπομείνετε στην περιοχή.
- Διατηρείται η συσκευή μακριά από καύσιμα, θερμαντικά. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε καυτές επιφάνειες ή κοντά σε ανοιχτές φλόγες.
- Προσέχετε τα καύσιμα τμήματα. Περιμένετε έως όσον κρυώσει η συσκευή προτού την αγείρετε. Η συσκευή είναι κατάλληλη κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή.
- Τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μια επίπεδη, στερεά επιφάνεια. Ο ελάχιστος χώρο από τη συσκευή πρέπει να είναι τουλάχιστον 10 cm.

Güvenlik

- Kullanımdan önce klavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Klavuzu daha sonra basıyormak için saklayın.
- Uretili, döşeli zarımları veya güvenli tıbbi malzemeleri kullanmadan önce klavuzu dikkatli bir şekilde okuyun ve kullanımdan önceki açtırmı doğru yöreye karşılayın gelebilecek zararları önlemeyi düşünün.
- Çizgi çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Çizgi ve sebekle kalıbsız olarak kullanılamayacağı bir yerde muhafaza edin.
- Çizgi, çizgi çizgi kullanılmamalıdır.
- Çizgi sadece tıbbi amaçlar için kullanılmalıdır.
- Çizgi klavuzu açıldığında kullanılmadık durumda amacın için kullanılmayabilir.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise çizgi kullanılmayabilir. Çizgi hasarlı veya kusurlu ise çizgi derhal değiştirilmelidir.
- Çizgi sadece iç mekan kullanımı için uygundur. Çizgi dış mekanda kullanılmamalıdır.
- Çizgi, sadece ede kullanıma uygundur. Çizgi tıccari amaçlar için kullanılmamalıdır.
- Çizgi banyo kütüphanesi, duşları, lavaboları veya su biriktiren diğer haznelere yakınlarında kullanılmamalıdır.
- Çizgi suya veya diğer sıvılara daldırılmamalıdır. Çizgi suya veya diğer sıvılara daldırıldığında, çizgi elinizde tutulmalıdır. Derhal sebekle kalıbsız olarak kullanılmamalıdır. Çizgi suya veya diğer sıvılara daldırıldığında, çizgi tekrar kullanılmamalıdır.
- Çizgi si taşıyıcısından uzak tutulmalıdır. Çizgi sadece yüze veya ağız alevini kullanıma koymayın.
- Çizgi parçaları dikkatli edin. Çizgi kullanımdan önce açılmamış ve değiştirilmelidir. Çizgi kullanımı sırasında zarar vermemi için dikkatli olunmalıdır.
- Çizgi dış ve deşikli bir yüze yerleştirilmelidir. Çizgi çevresinde en az 10 cm boşluk bırakılmalıdır.

Electrical safety

- **Lighting for decorative purposes only**
 - To reduce risk of electric shock, this product should only be operated by an authorized technician when service is required
 - Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- **Do not use the device if the mains cable or mains plug is damaged or defective**
 - If the mains cable or mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
 - The device should not be used if the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the device.
- **Connect the device to an earthed wall socket.** If necessary, use an earthed extension cable of a suitable diameter.
 - Always fully unwind the mains cable and the extension cable. The device is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- **Do not move the device by pulling the mains cable.** Make sure that the mains cable cannot become entangled. Make sure that the device is not used as a support for a worktop and cannot be caught accidentally or tripped over.
- **Do not immerse the device, the mains cable or the mains plug in water or other liquids.**
 - Do not place the device underneath while the mains plug is connected to the mains supply.

Elektrische Sicherheit

- **Beleuchtung** nur zu dekorativen Zwecken
- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Netztkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist, ist das Netztkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Netztkabel oder der Netzstecker vom Hersteller oder einem autorisierten Reparaturunternehmen ersetzt werden.
- Vergewissern Sie sich stets vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Verbinden Sie das Gerät mit einer geerdeten Steckdosenleiste. Verwenden Sie ein geerdetes Verlängerungskabel mit einem geeigneten Leiterquerschnitt.
- Wickeln Sie das Netztkabel und das Verlängerungskabel immer vollständig ab.
- Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, mit einer externen Stromversorgung oder einem separaten Feuerschutzsystem betrieben zu werden.
- Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netztkabel.
- Achten Sie darauf, dass sich das Netztkabel nicht verwickeln kann. Vergewissern Sie sich, dass das Netztkabel nicht über die Kante einer Arbeitsplatte hängt und sich niemand daran festhängen oder darüber stolpern kann.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netztkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während der Netzstecker mit dem Stromnetz verbunden ist.

Sécurité électrique

- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié, si une réparation s'avère nécessaire.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du système s'il y a un problème.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés ou défectueux. Si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un professionnel agréé.
- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension du courant correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Connectez l'appareil à une prise murale mise à la terre. Si nécessaire, utilisez une rallonge mise à la terre d'un diamètre adapté.
- Dérivez toujours complètement le cordon d'alimentation et la rallonge.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Ne déplacez pas l'appareil en le tirant par le cordon d'alimentation. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne s'enchevêtre pas. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne pend pas sur le bord d'un plan de travail et ne peut pas être happé ou faire trébucher quelqu'un accidentellement.
- N'immergez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance si la fiche secteur est branchée.

Elektrische veiligheid

- Verlichting is alleen bedoeld voor decoratiedoelinden.
- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een ingenieur of technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel het net van het stopcontact en van andere apparatuur af als er zijn problemen vooroord.
- Gebruik het apparaat niet als het networsel of de netstroom beschadigd of defect is. Indien het networsel of de netstroom beschadigd of defect is, moet het onderdeel door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden vervangen.
- Schakel het apparaat uit als de netspanning overvoortrekt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact. Gebruik indien nodig een geaard verlengkabel met een geschikte aardingsdraad.
- Wikkel het networsel en het verlengkabel altijd volledig af.
- Het apparaat is niet bedoeld voor bediening met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Vervlaas het apparaat niet door aan het networsel te trekken, te duwen of te trekken. Het networsel in de war kan gekraken. Zorg ervoor dat het networsel niet over de rand van een werkblad hangt, dat het niet per ongeluk vervuilde kan raken en dat het niet kan worden struikelen.
- Dempel het apparaat, het networsel of de netstekker niet terug in water of andere vloeistoffen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl de netstekker op de netvoeding is aangesloten.

Sicurezza elettrica

- **illuminazione solo per uso decorativo.**
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto **deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato**, nel caso sia necessario il riparato.
- **Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovessero essere un problema.**
- **Evitare l'utilizzo dell'apparecchio in presenza di danni o difetti al cavo o alla spina di alimentazione.** Se il cavo o la spina di alimentazione è danneggiato o difettoso, deve essere sostituito dal fabbricante.
- **Non toccare il cavo o la spina di alimentazione.**
- **Prima dell'uso verificare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta nominale del dispositivo.**
- **Collegare il dispositivo a una presa a parete dotata di messa a terra.** Se necessario, utilizzare una prolunga dotata di messa a terra di diametro adeguato.
- **Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga.**
- **Il dispositivo non è previsto per essere azionato mediante timer esterno o telecomando.**
- **Non spostare il dispositivo tirandolo per il cavo di alimentazione.** Verificare che il cavo non possa aggrovigliarsi. Verificare che il cavo di alimentazione non rimanga impigliato nel bordo di aperture o ripiani e non possa costituire fonte di rischio di incidenti o cadute.
- **Non immergere il dispositivo, il cavo o la spina di alimentazione in acqua o liquidi.**
- **Non collegare il dispositivo incustodito con la spina collegata alla rete di alimentazione.**

Seguridad eléctrica

- Iluminación para fines decorativos solamente.
- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debe utilizarse un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.
- No utilice el dispositivo si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso. Si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso, este debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- Antes del uso, compruebe siempre que la tensión de red sea la indicada en las especificaciones técnicas características del dispositivo.
- Conecte el dispositivo a una toma de pared con tierra. Si es necesario, utilice un cable alargador con toma de tierra de un diámetro adecuado.
- Desenrolle siempre totalmente el cable de red y el cable de alimentación.
- El dispositivo no se ha diseñado para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- No mueva el dispositivo tirando del cable de red. Asegúrese de que el cable de red no se enrolle. Asegúrese de que el cable de red no cuelgue del borde de una encimera y no pueda engancharse accidentalmente o tropezarse con él.
- No sumerja el dispositivo, el cable de red o el enchufe de red en agua u otros líquidos.
- No deje el dispositivo desatendido cuando el enchufe de red está conectado al suministro de red.

Segurança eléctrica

- Iluminação apenas para fins decorativos.
- Quando necessário de reparação e para reduzir o risco de choque elétrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.
- Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação ou a ficha de alimentação estiverem danificados ou com defeito. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito, têm de ser substituídos pelo fabricante ou um agente reparador autorizado.
- Antes de utilizar, verifique sempre se a tensão da rede é igual à indicada na placa de especificação do dispositivo.
- Ligue o dispositivo a uma tomada de parede com ligação terra. Se necessário, utilize um cabo de extensão com ligação terra com um diâmetro adequado.
- Desenrole sempre completamente o cabo de alimentação e o cabo de extensão.
- O dispositivo não se destina a ser utilizado com um temporizador externo nem com um sistema de controle remoto separado.
- Não desloque o dispositivo puxando o pelo cabo de alimentação. Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica emaranhado. Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica pendurado na extremidade de uma bancada e de que ninguém poderá tropeçar ou pisá-lo acidentalmente.
- Não mergulhe o dispositivo, o cabo de alimentação ou a ficha elétrica em água ou outros líquidos.
- Não deixe o dispositivo sem vigilância com a ficha ligada à corrente elétrica.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Μόνο για διακοσμητικό φυτό.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο φλεγμονής, το προϊόν αυτό θα πρέπει να συνδυάζεται μόνο με απορροσώσιμο τέκνο από αναστατική συντήρηση (αέριση).
- Αποσπούντε το προϊόν από την πράξη και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιάσετε πρόβλημα.
- Αποσπούντε το προϊόν από το σκεύος, εάν το καλώδιο ρεύματος ή το χέρι έχουν φέρει ή είναι ελαττωματικά. Εάν το καλώδιο ρεύματος ή το χέρι έχουν φέρει ή είναι ελαττωματικά, πρέπει να αντικαταστήσετε το καλώδιο ρεύματος ή από έναν αντικαταστάσιμο απορροσώσιμο τέκνο.
- Πριν από τη χρήση ελέγξτε πάντα εάν η τάση ρεύματος είναι ίδια με την τάση στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
- Συνδέετε τη συσκευή σε γεμάτη υποδοχή ρεύματος. Εφόσον η τάση ρεύματος είναι διαφορετική από την γεμάτη υποδοχή καλώδιου, καλώδιου ή καλώδιου, διακόψτε τη συσκευή.
- Εξυπλύντε πάντα πλήρως το καλώδιο ρεύματος και το καλώδιο επέκτασης.
- Η συσκευή δεν προσορίζεται για λειτουργία μόνο εξωτερικού ηλεκτρικού ή ηλεκτρονικού τηλεχειριστή.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή τραβώντας την από το καλώδιο ρεύματος. Εξασφαλίζετε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν μπορεί να μπλεχθεί. Εξασφαλίζετε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν ρυθίζεται σε όγκο, πηγαίνει ερπυστικό και δεν μπορεί να μαγειρευτεί τυχαία ή να σκοτωθεί κάποιος σε αυτό.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ρεύματος ή το χέρι σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην αφήνετε τη συσκευή απενεργή εάν το βύσμα ρεύματος είναι συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος.

Elektrik güvenliği

- [illegible]

VALUELINE

Svenska Spegelkula	Suomi Peilipallo	Dansk Spejlskugle	Norsk Spejlkule	Čeština Zrcadlová koule	Polski Lustrzana kula	Română Minge de discotecă	Magyar Diskógömb	Русский Зеркальный шар
ANSLUTNING OCH ANVÄNDNING	LIITÄNTÄ JA KÄYTTÖ	TILSLUTNING OG BETJENING	TILKOBLING OG DRIFT	PŘIPOJENÍ A PROVOZ	PODŁĄCZENIE I OBSŁUGA	CONEXIUNE ȘI FUNCȚIONARE	CSATLAKOZÁS ÉS ÜZEMELTETÉS	ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ПРИНЦИП РАБОТЫ
Rengöring och underhåll Varning! • Innan rengöring och underhåll, stäng av enheten, ta ur nätkontakten ur vägguttaget och vänta tills enheten har kylts av. • Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel. • Doppa inte enheten i vatten eller andra vätskor. • Försök inte att reparera enheten. Být ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska. • Rengör enhets utsida med en mjuk fuktad trasa. Vid behov, använd lite naturligt rengöringsmedel. Torka noggrant enhets utsida med en ren, torr trasa.	Puhdistus ja huolto Varoitus! • Sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, että laite on jäähtynyt, ennen kuin puhdistat ja huollat sitä. • Älä käytä liuotimia tai hankausaineita. • Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. • Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asennuskäytössä, vaihda se uuteen. • Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla. Käytä tarvittaessa hienan neutraalia pesuainetta. Vaihda laitteeseen ulkopuolii laipakotaisin puhtaalla kivaalla liinalla. Käyttö • Tuotteen kokoaminen ja käyttö • Asenna peilipallo niin, että sen kiinnityskohta kestää peilipallon painon kymmenkertaisesti vähintään tunnin ajan ilman näkyvää vääntymistä. • Kiinnitä peilipallo ulottumattomissa olevaan paikkaan. • Käytä koteloä kaikilla ruuvikaivoja.	Rengöring og vedligeholdelse Advarsel! • Før rengöring eller vedligeholdelse skal du slukke apparatet, tage netstikket ud af stikkontakten og vente, indtil apparatet er kølet ned. • Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler. • Sænk ikke enheden ned i vand eller andre væsker. • Forsøg aldrig at reparere apparatet. Být enheden ud mod en ny, hvis den ikke fungerer som den skal. • Rengör enhets utsida med en blød, fugtig klud. Hvis nødvendigt, kan der bruges lidt neutralt rengöringsmiddel. Tør apparatet grundigt af udevendig med en ren, tør klud.	Rengöring og vedlikehold Advarsel! • Før rengöring eller vedlikehold må enheten slås av og stappet må tas ut fra stikkontakten, og enheten må kjøles ned. • Ikke bruk rensmidler eller skuremidler. • Ikke senk enheten i vann eller annen væske. • Ikke prøv å reparere enheten, hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet. • Rengör utsiden av enheten med en myk, fuktig klut. Bruk eventuelt væskemiddel uten behør for tørk ut enheten grundig med en tørr, ren klut.	Čištění a údržba Upozornění! • Před čištěním nebo údržbou zařízení vypněte, vytaňte napájecí zástrčku ze zásuvky ve zdi a vyčkejte, dokud zařízení nepřijde na chladno. • Nepoužívejte čističe rozpouštědel ani abrazivní čisticí prostředky. • Nežalujte neponožit do vody ani jiných kapalin. • Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepropracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení. • Venek zariadenia čistíte mäkkým, suchým hadriekom. V prípade potreby použijte málo množstva neutrálneho čistiacieho prostriedku. Vnútornú časť pečlivo osušte čistým suchým hadriekom.	Czyszczenie i konserwacja Upozornienie! • Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazda elektrycznego i poczekać aż urządzenie ostygnie. • Nie używaj do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych. • Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach. • Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie. • Zewnętrzna strona urządzenia czyszcząc miękką, wilgotną szmatką. W razie konieczności użyć niewielkiej ilości neutralnego środka czyszczącego. Zewnętrzna strona urządzenia dokładnie wytrzeć: do sucha przy użyciu czystej, suchej szmatki.	Curățarea și întreținerea Avertisment! • Înainte de curățare sau întreținere, opriți dispozitivul, scoateți ștețul din priză și așteptați să se răcească dispozitivul. • Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi. • Nu scufundați dispozitivul în apă sau în alte lichide. • Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou. • Curățați exteriorul dispozitivului cu o cârpă umedă și moale. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, utilizați puțin detergent neutru. Uscați bine exteriorul dispozitivului cu o cârpă curată și uscată.	Tisztítás és karbantartás Figyelmeztetés! • Tisztítás vagy karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a tápkábel az aljzatból és várja meg, amíg a készülék lehűl. • Ne tisztítsó- és szúrolószerek használatát megelőző. • Ne szelundázzon a készülékbe vizet vagy más folyadékot. • Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre. • Törölje át a készülék külső felületét egy puha, nedves törlőkendővel. Szükség esetén használjon egy kevés semleges tisztítószerrel. Alaposan törölje szárazra a termék külső felületét egy tiszta, száraz törlőkendővel.	Очистка и обслуживание Предупреждение! • Перед очисткой или обслуживанием устройства выключите его и отсоедините сетевую кабель от настенной розетки. Устройство должно остыть. • Не производите очистку растворителями или абразивами. • Не погружайте устройство в воду или другие жидкости. • Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым. • Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани. При необходимости используйте нейтральное моющее средство. Тщательно просушите внешнюю поверхность устройства чистой сухой тканью.
Användning Montering och användning av produkten • Installera spegelkulan på så sätt att den kan bära 10 gånger sin vikt under enbart en korta fristående användning. • Montera spegelkulan utom räckhåll för människor. • Använd alla skruvhål i huset.			Bruk Montering og bruk av produktet • Monter spejlkulen på en slik måte at den kan bære ti ganger vekten av spejlkulen utenfor rekkevidde i minst én time. • Monter spejlkulen utenfor rekkevidde. • Bruk alle skrueløkene på kabinettet.	Použití Montáž a použití produktu Zrcadlovou kouli namontujte tak, aby na ni mohlo působit zatížení v podobě desetinásobku hmotnosti zrcadlové koule po dobu alespoň jedné hodiny, a to bez zjevné deformace. • Zrcadlovou kouli namontujte mimo dosah osob. • Používejte všechny otvory pro šrouby v krytu.	Użytkowanie Montaż i korzystanie z produktu • Zamontuj lustrzaną kulę na podstawie w sposób zapewniający nośność równą dziesięciokrotności wagi kuli i możliwość eksploatacji bez widocznych uszkodzeń. • Zamontuj lustrzaną kulę w miejscu niedostępnym dla ludzi; z przynajmniej jednej godziny. • Wykorzystaj otwory do śrub w obudowie.		Használat A termék összeszerelése és használata • A lustrázó gömböt úgy szerelje fel, hogy a rögzítés a diszkógömb súlyának tízszeresét is képes legyen megtartani, valamint a látható területen ne legyenek észlelhető deformálások a felszerelés utáni legalább 1 órában. • A diszkógömböt úgy szerelje fel, hogy ne lehessen elérni. • A házon található minden csavarlyukat kell használni.	Использование Сборка и использование изделия • Для установки зеркала шар надо предпринять следующие действия: закрепить приспособление без видимых деформаций выдержать вес в 10 раз превышающий вес зеркала шар, в течение минимум 1 часа. • Установите зеркальный шар в месте, недоступном для людей. • Используйте все отверстия для винтов на корпусе.

Säkerhet

- Lås bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Tillverkaren är inte ansvarig för foljdskador eller för skador på omgivningen eller personer som orsakas av att säkerhetsföreskrifterna inte följs och av felaktig användning av enheten.
- Enheten ska inte användas av barn. Förvara enheten och nätkablaget utom räckhåll för barn. Barn ska ej leka med enheten.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den brytas ut omedelbart.
- Enheten är inte tillräckligt skyddad för inomhusanvändning. Använd inte enheten utomhus.
- Enheten är endast avsedd för inomhusanvändning. Använd inte för kommersiella ändamål.
- Använd inte enheten nära badkar, duschar, bassänger eller andra kallt innehållande vatten.
- Slippa inte enheten i vatten eller andra vätskor. Om enheten nedsänks i vatten, förflytta inte enheten med dina händer.
- Dra ut nätkontakten från vägguttaget direkt. Om enheten nedsänks i vatten, använd inte enheten igen.
- Håll enheten borta från värmekällor. Placera inte enheten på varm yta eller nära öppen eld.
- Åtta till över varm del. Vänta tills enheten har kylts ned innan du rör den. Enheten blir varm under användning.
- Tacka inte över enheten.
- Placera enheten på en platt, jämn yta. Det fria utrymmet runt apparaten måste vara minst 10 cm.

Turvallisuus

- Lue käyttöoppa huolellia ennen käyttäystä. Käytä käyttöoppa luovaa käyttöä varten.
 - Valmistaja ei ole vastuussa henkilöille tai omaisuudelle aiheutuneista vahingoista, jos laitetta käytetään turvallisuuksijohtojen lämmönjohtojen tai laitteiden sopimattomasta käytöstä.
 - Lapset eivät saa käyttää laitetta. Pidä lapsia ja vieraajia pois laste- uuttuvasta. Lasten ei saa leikkiä laitteella.
 - Käytä laitetta vain silloin, kun tarkoituksena on käyttää laitteen mukana.
 - Käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
 - Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Jos laite on vaurioitunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
 - Älä seipä vain sisäkäyttöä. Älä käytä laitetta ulkona.
 - Laitte sopii vain kotikäyttöön. Älä käytä laitetta kaupallisiin tarkoituksiin.
 - Älä käytä laitetta kylämyymälöiden, suihkujen, pesuallaiden tai muiden vastaavien sisätilojen esineiden lähellä.
 - Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Jos laite on upotettu veteen tai muuhun nesteeseen, älä poista laitetta kuin. Irrota virtapistoke välittömästi pistorasasta. Jos laite on koskettanut vettä tai muuhun nesteeseen, älä käytä laitetta uudestaan.
 - Pidä lapsia pois lämmönjohtolaitteista. Älä aseta laitetta kuumille pinnolle tai läheisyyteen.
 - Vario kuumaa osaa. Odota, kunnes laite on jäähtynyt, ennen kuin kosketat siihen. Laitteesta tulee kuumia käyttöä aikana.
 - Älä peitä laitetta.
 - Aseta laite tasaiselle, vaakasuoralle pinnalle. Laitteen ympärillä on otava vähintään 10 cm vapaa tila.

Sikkerhed

- Læs vejledningen omhyggeligt inden apparatet tages i brug. Gens vejledning til fremtidig brug.
- Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for skader der opstår på grund af manglende eller forkert brug af apparatet eller af sikkerhedsvejledningen og forkert brug af apparatet.
- Apparatet må ikke bruges af børn. Hold apparatet og netledningen uden for børns rækkevidde. Børn må ikke lege med apparatet.
- Brug kun apparatet til de tilgængte formål. Brug ikke apparatet til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke apparatet, hvis det har beskadigede eller defekte dele. Hvis apparatet er beskadiget eller defekt, skal det omgående udfixes.
- Apparatet er kun beregnet til indendørs brug. Brug ikke apparatet udendørs.
- Apparatet er kun beregnet til privat brug. Brug ikke apparatet til kommercielle formål.
- Brug ikke apparatet nær ved badekar, brusebade, vandfælde eller andre kar der indeholder vand.
- Sænk ikke apparatet ned i vand eller andre væsker. Hvis apparatet nedfældes i vand eller andre væsker, skal du ikke bruge apparatet. Hvis apparatet nedfældes på stikontakten, skal apparatet nedskrives i vand eller andre væsker, må du ikke bruge apparatet igen.
- Hold apparatet væk fra ildkilder. Anbring ikke apparatet på varme overflader eller i nærheden af ilden.
- Vær opmærksom på varme dele. Vent indtil apparatet er kølet af, før du rører ved det. Apparatet bliver varmt under brug.
- Deek ikke apparatet.
- Ved opbevaring af apparatet skal du lægge plan over. Foruimmet omkring apparatet skal være mindst 10 cm.

Sikkerhet

- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Produzenten er ikke ansvarlig for påfølgende skade eller for skade på eiendom eller person som følge av manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene og fell bruk for enhver.
- Enheten skal ikke brukes av barn. Hold enheten og strømkabelen utenfor rekkevidde for barn. Barn skal ikke leke med enheten.
- Bruk bare enheten for det tittelse formål. Ikke bruk enheten til andre formål enn de tenkt om beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten kan bli skadet umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.
- Enheten er kun ment for innendørs bruk. Ikke bruk enheten i utendørs.
- Enheten er kun for innendørs bruk. Ikke bruk enheten i foretningssyemål.
- Ikke bruk enheten i nærheten av badekar, dusj, håndkvik eller andre vannbærende.
- Ikke senk enheten i vann eller vann kasse. Hvis enheten blir senket i vann eller andre væsker skal du ikke ta enheten ut med en gang. Hvis enheten ikke stappet ut fra strømkabelen, enheten blir senket i vann eller andre væsker skal du ikke bruke enheten igjen.
- Hold enheten utvann vaskemiddel. Ikke plasser enheten nær varme kilder som varme ovner, varme radiatorer, etc.
- Vær forsiktig med varme dekk. Vent til alle varme deler har kjølt seg ned for du berører dem. Enheten blir vann under bruk.
- Ikke dekk til enheten.
- Plasser enheten på en jevn og flat overflate. Klaringen rundt enheten må være minst 10 cm.

Bezpečno

- Přid použitými si pozorně přečtete příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Vyrobné není zodpovědný za následné škody nebo poškození způsobené nesprávným či nadměrným zneužitím, zejména pokud způsobené nedodržáním zřetelných bezpečnostních pokynů nebo nesprávným použitím výrobku.
- Zařízení by neměly používat děti. Zařízení a napájecí kabel nikdy nemějí mít do rukou děti. Děti by se s zařízením neměly hrát.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšlenému účelu. Nepoužívejte zařízení v jiných účelech, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakožto část posádky nebo nákladu je zařazení poškozeno nebo nakládáno, očištěno, jej vyměněno.
- Toto zařízení je určeno pouze pro použití v místnosti. Nepoužívejte zařízení v exteriérech.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Nepoužívejte zařízení pro komerční účely.
- Zařízení nepoužívejte ve vaně, ve sprše, v umyvadle ani v jiných nádobách obsahujících vodu.
- Zařízení nepoužívejte do vody ani v jiných kapalin. Nepoužívejte ho v blízkosti vody či jiných kapalin, nevyhýbejte ho na plavání. Očištějte výrobek vždy čistým suchým a střívkovým sušákem. Pokud je zařízení ponoreno do vody či jiných kapalin, nepoužívejte ho.
- Zařízení udržíte mimo dosah zdrojů tepla. Zařízení nepoužívejte na horké povrchy ani do blízkosti otevřeného plamene.
- Dávajte pozor na horké čisti. Ne se zařízením dotýkat, vyčkejte dočka zcela vychladne. Při používání se zařízení zahřívá.
- Zařízení nezakazujte.
- Zařízení nepoužívejte v blízkosti rovných povrch. Prostor kolem zařízení musí být minimálně 10 cm.

Bezpieczeństwo

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Użytkownik nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia lub obrażenia osób powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Urządzenie i jego części nie należy wchodzić w kontakt z dziećmi, nie należy nieostrożnie podawać dziecku. Dziecko nie wolno bawić się urządzeniem.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż przewidziano w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakkolwiek części są uszkodzone lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku wewnętrznego. Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie nie należy używać do użytku domowego.
- Urządzenia nie wolno używać do celów handlowych.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w pobliżu wian, przysiółków, zlewów lub innych zbiorników napełnionych wodą.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach. Jeśli urządzenie zostanie zanurzone w wodzie lub innych płynach, nie należy wyjmować go ręcznie. Należy wyjąć urządzenie z gniazda elektrycznego.
- Jeśli urządzenie zostanie zanurzone w wodzie lub innych płynach, nie należy używać go ponownie.
- Urządzenie należy przechowywać z dala od źródeł ciepła. Nie wolno umieszczać urządzenia na gorących powierzchniach lub w pobliżu otwartego ognia.
- Należy uważać na gorące elementy. Dotykając urządzenia jest możliwe po zakażeniu az ostygnię. Urządzenie nagrzewa się podczas użytkowania.
- Nie przekraczaj temperatury.
- Urządzenie umieszczać na płaskiej, równej powierzchni. Należy zapewnić co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia.

Siguranță

- Citiri manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultul ulterioare.
- Producătorul nu este responsabil de daunele directe sau indirecte aduse proprietății sau persoanelor, cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și utilizare încorectă a dispozitivului.
- Nu este permisă utilizarea dispozitivului de către copii. Nu lăsați dispozitivul și cablul de rețea la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să folosească dispozitivul.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat piesele defecte.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare în interior. Nu utilizați dispozitivul în spații exterioare.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare domestică. Nu utilizați dispozitivul în scopuri comerciale.
- Nu utilizați dispozitivul lângă cășuri, dușuri, chiuvete sau alte recipiente cu apă.
- Dispozitivul este scufundat în apă sau în alte lichide. Dacă dispozitivul este scufundat în apă sau în alte lichide, nu scoateți dispozitivul cu mâinile. Deconectați imediat ștecurul de la priză de perete. Dacă dispozitivul este scufundat în apă sau în alte lichide, nu utilizați dispozitivul.
- Trebuie să țineți dispozitivul la distanță de surse de căldură. Nu așezați dispozitivul pe suprafețe încălzite sau lângă flăcări deschise.
- Aveți grijă la componentele interne. Așteptați ca dispozitivul să se răcească înainte de a-l atinge. Dispozitivul se încălzește în timpul utilizării.
- Nu accesați dispozitivul.
- Dacă dispozitivul este produs în conformitate cu cerințele CE, acesta este în conformitate cu următoarele cerințe:

Biztonság

- A használat előtti figyelmeztetése olvasni el a készüléknyit. Tegye el a készüléknyit, hogy szükség esetén be lehessen zárni.
- A készüléknyit vonatkozó biztonsági szabályok megszegése vagy a nem rendeltetés szerinti használat miatt bekövetkező károsodásokról és következményekről közzétett és szerkesztett a gyártó nem vállal felelősséget.
- Az eszközök gyermekek nem használhatják. Tartás az eszközök és a hozzá tartozó tápkapát be nem csatlakoztatva. A készülék nem használható.
- Csak rendeltetés szerinti használata a készülék. Ne használja a készülék a készüléknyit felnyitottól eltérő célra.
- Ne használja a készülék, ha valamilyen erős sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készülék nem használható továbbra sem, vagy cseréltesse ki.
- A készülék csak belső használatra készült. Ne használja a készülék külföldön.
- A készülék csak otthoni használatra készült. Ne használja a készülék kereskedelmi célra.
- Ne használja kád, zuhany, mosdóanyag vagy egyéb folyadékkal telítendő közlekedni.
- Ne használja a készülék vízbe vagy más folyadékba. Ha az eszköz vízbe, vagy más folyadékba kerül, akkor ne közelítse meg. Azonnal húzza ki a tápkapát az aljzatból. Ha a készülék vízbe, vagy más folyadékba kerül, akkor ne használja újra a terméket.
- Tartsa a termékét hőforrástól távol. Ne tegye a terméket forró felületre.
- Legyen óvatos a poro alaktól. Ne érintse meg a terméket, amikor az nem hűt. A termék használat közben felfelé szök.
- Ne fedje le a terméket.
- Helyezze a terméket lapos, vízszintes felületre. A termék körül legalább 10 cm szabad helyet kell biztosítani.

Требования безопасности

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Не используйте, не несете ответственности за повреждение имущества или персонала, вызванных несоблюдением инструкции по безопасности и неправильным использованием устройства.
- Не допускайте к устройству детей. Храните устройство и кабель питания в недоступном для детей месте. Не позволяйте детям играть с устройством.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Устройство предназначено только для использования внутри помещений. Запрещается использовать устройство на открытом воздухе.
- Устройство предназначено только для домашнего использования. Запрещается использовать устройство в коммерческих целях.
- Не используйте устройство вблизи ванн, душевых кабин, раковин и других судов, заполненных водой.
- Не погружайте устройство в воду или другие жидкости. Если устройство попало в воду, немедленно выньте его, не доставайте его руками. Немедленно выньте сетевой штепсель из настенной розетки. Если устройство было погружено в воду или другие жидкости, то его повторное использование запрещено.
- Не подвергайте устройство воздействию источников тепла. Не устанавливайте устройство на горячие поверхности или рядом с открытым огнем.
- Осторожно – горячие детали. Сначала дайте устройству остыть после использования, прежде чем прикасаться к нему.
- Устройство нагретое во время работы.
- Запрещается накрывать устройство.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности. Воздух устройства должно быть свободное место около 10 см.

Elsäkerhet

- Belysning endast för dekorativa ändamål.
- För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast användas av behörig tekniker när service behövs.
- Dra ut nätkabeln från vägguttaget och koppla ur alla anslutningar om något problem skulle uppstå.
- Används inte enheten om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt. Om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt, måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad reparatör.
- Kolla alltid att nätsladden är den samma som föregående generationens enhet innan användning.
- Anslut enheten till ett ordnat vägguttag. Om nödvändigt, använd en jordat förlängningskabel av lämplig diameter.
- Rulla alltid ut hela nätkabeln och förlängningskabeln.
- Enheten ska inte användas med en extern timer eller separat fjärrstyrning.
- När startarna på enheten genom att dra i nätkabeln. Se till att nätkabeln inte kan trassla in sig. Se till att nätkabeln inte hänger över arbetsytan kan så att den inte rår fasta eller välla.
- Doppa inte enheten, nätkabeln eller nätkontakten i vatten eller andra vätskor.
- Lämna inte enheten övervakad medan nätkontakten är ansluten till vägguttaget.

Sähköturvallisuus

- ASIAKAS**
- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, alustaan varakuultu huolehtii siitä, että asotin täällä huolta varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrotetaan laite verkkovirrasta ja muista laitteista.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vioittunut tai viallinen. Jos virtajohto tai pistoke on vioittunut tai viallinen, ilmoita siitä välittömästi huollon on valvottava se.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että sähkökoneen jännite vastaa laitteen luokitusluokittain merkittyä jännitettä.
- Liiä laite maadoitettun pistoraian. Käytä tarvittaessa tehtaalla (johtokäyttöluokituksellaan) mitattava maadoitettu johto.
- Pura aina laitejohto ja jatkojohto kokonaan suodusta ennen.
- Älä täytä laitea ole tarkoitettu käytäväksi ulkoisella ajastimella tai erillisellä etäohjauksijärjestelmällä.
- Älä siirä laitetta vaimallaan virtajohtoja. Varmista, että virtajohto ei kietoutu kukaan. Varmista, ettei virtajohto roiku tyypinään reunan yllä, jossa siihen vetäminen jäähdä vahingoissa kiinni tai kompastua.
- Älä upota laitetta, virtajohto tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä jätä laitetta valomattoma pistokkeen ollessa kytketty pistoraian.

Elektrisk sikkerhed

- Belysningen er kun til dekorative formål.
- På et nedstrøms kabiner for elektrisk stød, må dette produkt kun bruges af en autoriseret tekniker, når service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.
- Brug ikke apparatet, hvis nedledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt. Hvis nedledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt, skal den udsiftes af fabrikanten, eller en autoriseret tekniker.
- Kontroller altid, at nedspændingen er den samme som spændingen angivet på udsækkelsesfelt for brug.
- Slut apparatet til en stikkontakt med jordforbindelse. Brug om beskadiget eller udfærdiget med jordforbindelse af en passende diameter.
- Når aktid nedledningen og forlængerledningen helt ud.
- Apparatet er ikke beregnet til betjening med en ekstern timer eller separat færbetjeningssystem.
- Flyt ikke apparatet ved at trække i nedledningen. Kontroller at nedledningen ikke er beskadiget eller løsrevet. Sørg for, at nedledningen ikke hænger ud over kanten på bordet eller ved et uheld kan hænge fast eller faldes over.
- Sønk ikke apparatet, nedledningen eller netstikket ned i vand eller andre væsker.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når netstikket er tilsluttet til en stikkontakt.

Elektrisk sikkerhet

- A** Belysning kun til dekorative formål
- For å reducere faren for strømstøt, skal dette produktet bare åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.
- Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.
- Ikke bruk enheten hvis strømkabelen eller støpsellet er skadet eller hvis det er synlige defekter. Hvis strømkabelen eller støpsellet er skadet eller defekt, må disse byttes ut av produsenten eller et autorisert serviceleveredte.
- Børk bruk må ikke slått sjekkes at nettspenningen er den samme som den som er angitt på enheten.
- Koble enheten til en jordet stikkontakt. Hvis det er nødvendig skal du bruke en jordet forlengeskabel med passende diameter.
- Strømkablene og forlengeskablene skal alltid vikles ut i en slak løp.
- Enheten er ikke ment for bruk med et ekstremt tidsturt og separat personkontrollsystem.
- Ikke flytt på enheten ved å trekke i strømkabelen. Pass på at strømkabelen ikke blir viklet inn i noe. Plass strømkabelen i nærheten av en arbeidsbenk eller en arbeidsstasjon og den ikke kan bli utslittet trukket eller smuldet over.
- Enheten, støpsellet og strømkabelen må aldri senkes i vann eller i andre væsker.
- Ikke la enheten bli liggende uten tilsyn når støpsellet koblet til stikkontakten.

Elektrická bezpečnost

- Osvětlění je určité pouze pro dekorativní účely.
- Abylo snižší riziko úrazu elektrickým proudem, musí být v případě potřeby tyto výrobky otevřeny pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, výrobek ze sítě a do jiných zařízení.
- Nepoužívejte zařízení, pokud jsou napájecí kabel či napájecí zátiska poškozeny nebo vadné. Je-li napájecí kabel nebo jeho zátiska poškozena, musí být nahrazen(a) výrobcem nebo v autorizovaném servisním technickem.
- Při použití vždy zkontrolujte, zda napájecí napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku zařízení.
- Zařízení zapojte do uzemněné elektrické sítě. V případě potřeby použijte uzemněný prodlužovací kabel vhodného průměru.
- Napájecí a prodlužovací kabel vždy zcela rozvízte.
- Zařízení není určeno k používání s pomocí externího časovače nebo samostatného dokladového ovládní.
- Zařízení nepřehledně neovízejte na napájecí kabel. Zkontrolujte, zda napájecí kabel není nadměrně zatížen zachytíte. Zajistěte, aby napájecí kabel neovíjel přes hranu pracovní desky a aby se nemohl náhodně zachytit nebo převrátit.
- Zařízení, napájecí kabel ani napájecí zátiska nepoužívejte do jiných jiných kapalin.
- Zařízení nenechávejte bez dozoru, pokud je napájecí zátiska zasunutá do napájecího bodu.

Bezpieczeństwo elektryczne

- OSTRZEŻENIE** 
- Ostrzeżenie jest przeznaczony wyłącznie do celów dydaktycznych.
- Ważne! Zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osoby z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i niezwłocznie sprawdzić.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli kabel zasilający lub wtyczka zasilać są uszkodzone lub nie działają poprawnie. Jeśli kabel zasilający lub wtyczka zasilać są uszkodzone lub nie działają poprawnie, muszą zostać wymienione przez uprawnioną osobę lub wyprawnego serwisanta.
- Przed rozpoczęciem użytkowania zawsze należy sprawdzić, czy napięcie sieci zasilającej odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Podłączyć urządzenie do uziemnionego gniazda elektrycznego. W razie potrzeby należy użyć przedłużacza z uzziemieniem o odpowiedniej długości.
- Kabel zasilający i przedłużacz należy zawsze całkowicie rozwinąć.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego licznika zasilania lub osobnego systemu zdalnego sterowania.
- Poruszać urządzeniem tak, aby nie doprowadzić do pociążenia się kablem. Nie dopuszczać do zgąbknięcia kabla. Należy dopinąć, aby przewód siłowy nie zwisał nad krawędzią blatu i żeby nie było możliwości przypadkowego zaczepienia się lub potknięcia o niego.
- Nie wolno zaruszać urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki odłączając w wodzie lub innej cieczy.
- Nie poruszać urządzenia bez zezwolenia, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania.

Instrucțiuni de siguranță electrică

- ATENȚIE**
- Numai pentru iluminat în scopuri decorative.
- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi defectat automat de către un tehnician autorizat, când este necesară depănarea.
- Deconecți produsul de la priză de rețea sau de alte echipamente în cazul apariției unei probleme.
- Nu utilizați dispozitivul dacă cablul electric sau ștecherul sunt deteriorate sau defecte. În cazul în care cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau defecte, trebuie să fie înlocuite de producător sau de către un agent de reparații autorizat.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă tensiunea de rețea coincide cu tensiunea de pe plăcuța tehnică a dispozitivului.
- Conectați dispozitivul la o priză de perete cu împământare. Dacă este cazul, folosiți un prelungitor cu împământare de diametru adecvat.
- Desfășurați întotdeauna complet cablul de rețea și cablul de prelungire.
- Dispozitivul nu este conceput să fie utilizat cu un temporizator extern sau un sistem de telecomandă separat.
- Nu folosiți dispozitivul trăgând de cablul electric. Asigura-vă că nu se poate câștiga cablul electric. Asigurați-vă că cablul de rețea nu este suspendat deasupra marginii blatului și că nu va puteți prinde sau împiedica accidental în acest.
- Nu scufundați dispozitivul, cablul electric sau ștecherul în apă sau în lichide.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat când ștecherul electric este conectat la alimentarea de la rețea.

Elektromos biztonság

- ALKALMAZÁS**
- A világítás kizárólag dekorációs célokat szolgál.
- Az áramútes vezetékelés csökkentése érdekében ezt a terméket a kábelek a műanyagvezetéképítésre nyílták ki.
- Háza esetén hozzá is a termék csatlakozóját a konnektorból, és kábellel is lehet beüzemeltetni.
- Nem használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült vagy meghibásodott, azaz ki kell cserélni a gátróval vagy a hivatalos műszakiszervizvel.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék ábráján található feszültségfeszültséggel.
- Csatlakozassa az eszközt egy földi áramkörhöz. Amennyiben szükséges, használjon egy megfelelő áramútes csatlakozót a hosszabbítókból.
- Mindig tartsa kéznél a tápkábelt és a hosszabbítókból.
- A termék nem használható kábel időzítőtől vagy kábel távvezető-rendszerrel.
- Nem használja a terméket a termék megjelölésével. Győződjön meg róla, hogy a tápkábel nem csavarodott meg. Győződjön meg róla, hogy a tápkábel nem lóg ki semmilyen munkalap szélére és ne fejeleljen sem lehet bekapni vagy megbontani benne.
- A készüléket, a tápkábelt vagy a csatlakozódugót ne merítse be a vízbe vagy folyadékba.
- Nem hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a tápkábel a be nem dugva a alján.

Требования электробезопасности

- А Освещение только в декоративных целях.
- Б В целях предотвращения поражения электрическим током следует избегать открытого доступа токоведущих частей при обслуживании и только силами авторизованного персонала.
- В При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого устройства.
- Г Не используйте устройство с поврежденными или неисправными сетевым кабелем или штекером. Если сетевой кабель или штексер повреждены или неисправны, из них не должен проводиться ток от источника или подключенного устройства.
- Д Перед подключением устройства убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению в сети.
- Е Включите устройство в заземленную настенную розетку. При необходимости используйте заземленный удлинитель надлежащего диаметра.
- Ж Обязательно полностью вытаскивайте кабель питания и утилизуйте.
- З Устройство не предназначено для работы под управлением внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- И Не тяните устройство за кабель питания. Убедитесь, что сетевой кабель не может зацепиться. Убедитесь, что кабель питания не свисает со столешницы, так как в противном случае за него можно зацепиться или закуситься.
- К Не погружайте устройство, сетевой кабель или штексер в воду или другую жидкость.
- Л Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.